



AISIALDIRAKO  
2026 **GiDA**

**APIRILA** ABRIL



**APIRILEAN** EN ABRIL  
KIROLEZ BLAI



**APIRILAK 18**  
DE ABRIL  
KANTU  
BAZKARIA





**1 /** asteazkena *miércoles* **11:00**

San Migel plaza *Plaza San Miguel*

### **TIPI TAPA: OSASUNA ETA HARREMANAK SUSTATZEKO EKIMENA**

**TIPI TAPA: INICIATIVA PARA PROMOVER LA SALUD Y LAS RELACIONES**

**Adinekoak sasoian egoteko aukera bikaina.**

Irekia bada ere, 65 urtetik gorako herritarren artean ibilbide bat burutu, ariketa fisikoa egin eta elkarren arteko harremanak sustatzeko. Nahi duenak 10 min. aurretik berotze ariketak egin ditzake. Ondoren hamaiketako bat egiten da. ***Una excelente oportunidad para que las personas mayores estén en forma. Aunque es una iniciativa abierta a todas y todos, se trata de realizar un recorrido entre la población mayor de 65 años para hacer ejercicio y fomentar las relaciones entre ellos. Quien lo desee puede realizar ejercicios de calentamiento previos a 10 min. Después se hace un hamaiketako.***

· +65 urte +65 años

**11 /** larunbata *sábado* **11:00** Frontoia *Frontón*

### **IRURA MUGARIK GABE**

**IRURA SIN FRONTERAS**

**Kultura, elikagai eta artisautza azoka.**

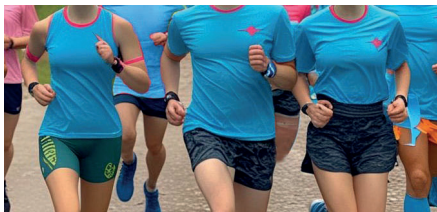
***Feria de cultura, alimentación y artesanía.***

· Publiko guztia *Todo el público*

(Radio Exxtrema Elkarte Soziokulturalak antolatuta

*Organizado por la Asociación Sociocultural Radio Exxtrema)*





**14 /** asteartea martes **19:00**

Kalistenia parkea *parque de Calistenia*

### **IRURA BIZI KORRIKA**

#### **IRURA BIZI KORRIKA**

**Animatu herri giroan korrika egitera!** Herriko krosa atarian dugu eta zatoz taldean saio hauek egitera.

**¡Ánimate a correr en un ambiente popular!** Tenemos el *cross de Irura a las puertas* y ven a hacer estas sesiones en grupo.

- Taldean korri egin nahi duen oro *Todo aquel que quiera correr en equipo*

(Irura Bizi elkartearen antolatuta *Organizado por Irura Bizi*)

**15 /** asteazkena

*miércoles* **17:30**

Liburutegia *Biblioteca*

### **IPUIN KONTAKETA MUSIKATUA**

#### **CUENTACUENTOS MUSICALIZADO**

**Ameli eta Xirrikituen jostunek ipuin**

**kontaketa** eskainiko dute, oraingoan herriko txikienei zuzendua.

Emanaldi hau biola, gitarra eta teklatuarekin egingo da.

**Ameli y Xirrikituen jostunek ofrecerán un cuentacuentos,** esta

*vez dirigido a los/as más pequeños/as de la localidad. Esta actuación se realizará con viola, guitarra y teclado.*

- Euskaraz *Euskera*
- 0 – 5 urte bitarteko haurrak eta gurasoak  
*Niños/as de 1 a 5 años y padres/madres*





**18 /** larunbata *sábado* San Migel plaza  
Plaza San Miguel

### **KANTU BAZKARIA**

Urtero bezala kantu bazkaria izango da, herriko plaza musikaz alaitua. Aurten inoiz baina egitarau zabalagoa izango da. *Como todos los años habrá Kantu bazkaria, animada con música la plaza del pueblo. Este año el programa será más amplio que nunca.*

**11:30 Plazako Erronka**

**13:00 Triki poteoa**

**14:30 Bazkaria. Ondoren kantaldia Iruztaren eskutik**

**19:30 Erromeria. Ondoren Karaokea**

**Gauean Ostatuan DJak**

*11:30 Reto en la Plaza*

*13:00 Triki poteo*

*14:30 Comida*

*A continuación, recital a cargo de Iruzta*

*19:30 Romería*

*Después el Karaoke*

*Noche en el Ostatu DJs*

· Publiko guztia *Todo el público*

(Irurako Gazte Asanbladak antolatuta *Organizado por Irurako Gazte Asanblada*)



**20 /** astelehena **lunes 9:00** Frontoia Frontón

## KIROL EGOKITUKO SAIOA IKASTOLAN

### SESIÓN DE DEPORTE ADAPTADO EN LA IKASTOLA

Gipuzkoako Foru Aldundiko Kirol egokituaren Federaziokoen eskutik, LH3tik LH6ra bitarteko **ikasleek, gertutik biziko dute ezintasun fisiko ezberdinak dituzten pertsonen kirolarekin duten harremana.**

*De la mano de la Federación de Deporte Adaptado de la Diputación Foral de Gipuzkoa, los alumnos de y alumnas de 3º a 6º de primaria vivirán de cerca la relación de las personas con diferentes discapacidades físicas con el deporte.*

- Euskaraz *Euskera*
- LH3 – LH6ko Irurako Ikastolako ikasleak  
3º – 6º Alumnos/s de la Ikastola de Irura

(Irurako Ikastolak antolatuta *Organizado por la Ikastola de Irura*)

**20 /** astelehena **lunes 18:30** Liburutegia Biblioteca

## IRURAKO IRAKURLE TALDEA

### GRUPO DE LECTORES/AS DE IRURA

Taldekoa izan zein ez izan, etorri gurera, liburuak aitzakiatzat hartuta elkarrizketarako bideak zabaltzera!

Hilabete honetako irakurgaia:

**“ZORIONA EDO ANTZEKO ZERBAIT”,**  
Karmele Mitxelena.

*¡Seas del grupo o no, ven a lo nuestro, a abrir vías de diálogo con los libros como excusa!*

*Lectura de este mes: “ZORIONA EDO ANTZEKO ZERBAIT”,*

*de Karmele Mitxelena*

- Euskaraz *Euskera*

**Zalantza-malantzan bazaude, etorri eta egin proba, konpromezurik hartu gabe!**

***¡Si tienes dudas, ven y haz la prueba sin comprometerte!***



**21 /** asteartea *martes* **17:30** Trinketea *Trinquete*

**ADINEKOENTZAKO GORPUTZ LANKETA**

**TRABAJO FÍSICO PARA MAYORES**

**Herriko adineko pertsonen gorputza lantzeko saioa** egiteko aukera izango dute. Nahi duenak aulkian eserita egiteko aukera izango du.

*Las personas mayores de la localidad tendrán la oportunidad de realizar una sesión de trabajo corporal.*

*Quien quiera podrá hacerlo sentado en el banquillo.*

· +65 urte · +65 años · Elebitan Bilingüe

(Eguzki goxo jubilatuen elkarteak antolatuta *Organizado por la asociación de jubilados/as Eguzki goxo*)



**22 /** asteazkena *miércoles* **18:30** Udaletxeko ganbara *Ganbara del Ayuntamiento*

**“PURO MOVIMIENTO” HITZALDI TEORIKO PRAKTIKOA**

**CONFERENCIA TEÓRICA PRÁCTICA “PURO MOVIMIENTO”**

**Izaskun San Anicetok, trebezia mugitzen irakatsiko digu,** eguneroko jarduera areagotzera bultzatuko gaituen tresnez baliatuz, horrela gure bizi-kalitatea eta ongizatea hobetuz.

Parte hartzaileen artean bere liburua zozketatuko da.

**Izaskun San Aniceto nos enseñará a movernos con destreza,** valiéndonos de herramientas que nos impulsen a incrementar nuestra actividad diaria, mejorando así nuestra calidad de vida y bienestar.

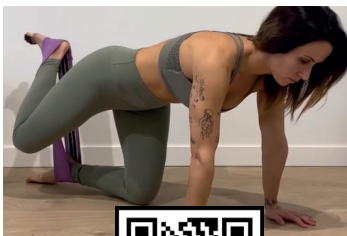
*Entre los participantes se sorteará su libro.*

· Euskaraz *Euskera* · +18 urte · +18 años

· Izen emateko azken eguna apirilak 15, QR honetako google inprimaki bidez.

*Último día de inscripción 15 de abril mediante formulario google de este QR.*

(Irura Bizi elkarteak antolatuta *Organizado por Irura Bizi*)





Familiak eta hizkuntzaren atxikimendua  
Kike Amonarriz

**Apirilak 22**

18:30-19:30

<https://zoom.us/j/93063345678>

**22 /** asteazkena *miércoles* **18:30**

Irurako Ikastola edo online *Ikastola de Irura u online*

## **FAMILIA ELEANIZTASUNEAN SAIOAK**

### **SESIONES EN PLURILINGÜISMO FAMILIAR**

Ikastolako familiei zuzendurik dago bigarren saio hau ere.

Oraingoan Kike Amonarriz-en eskutik izango da.

**SOZIOLINGUISTIKA ETA ATXIKIMENDUAREN inguruko saio honetan “familiak eta hizkuntzaren atxikimendua” izango da azpigaia.** Familiak euskararen aldeko eragile izateko beharrezko trebakuntza jaso eta ahalduz prozesuan lagunduko dute.

*Esta segunda sesión también está dirigida a las familias de la ikastola. Esta vez será de la mano de Kike Amonarriz.*

*En esta sesión sobre **SOCIOLINGÜÍSTICA Y APEGO**, el subtema será “Familias y apego a la lengua”.*

*Las familias recibirán la formación necesaria para ser agentes a favor del euskera y colaborarán en el proceso de empoderamiento.*

- Euskaraz *Euskera*
- Ikastolako familiei *Familias de la Ikastola*

(Irurako Ikastolak antolatuta *Organizado por la Ikastola de Irura*)

**24 /** ostirala *Viernes* **17:00** Frontoia *Frontón*

## **KIROL SALTSA**

### **SALSA DEPORTIVA**

LH3 eta LH6 bitartekoek 6 taldetan banatuta lau kirol-joko ezberdinetan parte hartuko dute. **Futbola, saskibaloia, skate-irristaka eta xarea.**

*Los alumnos y alumnas de 3º a 6º de primaria participarán en cuatro juegos deportivos diferentes divididos en 6 equipos.*

***Fútbol, baloncesto, skate-patinazo y share.***

- Euskaraz *Euskera*
- LH3 – LH6 3º – 6º
- Izen-ematea Irurako Ikastolan edo kultura bulegoan apirilak 20 arte. *Inscripción en la Ikastola de Irura u oficina de cultura hasta el 20 de abril.*

**25 /** larunbata *sábado* **12:00**

Elizako portikoa *Pórtico de la Iglesia*

**CART-ARTE OLITE-ERRIBERRI ETA ONINTZA  
ABESBATZAREN ANAITASUN KONTZERTUA**

**CONCIERTO DE  
HERMANDAD DEL  
CORO CART-ARTE  
OLITE-ERRIBERRI Y  
ONINTZA**

· Publiko guztia  
*Todo el público*



**25 /** larunbata

*sábado* **16:00** San Migel plaza *Plaza San Miguel*

**IRURAKO HERRI KROSA**

**CROSS POPULAR DE IRURA**

Haurrak 16:00etan eta helduak 17:00etan.

*Niños/as a las 16:00 y personas adultas a las 17:00.*

Izen ematea:

**Aurretik:**

**www.kronoak.com: 5€**

**Egun berean: 15:45ak arte**

**plazan: 7€**

**Haurrak doan**

*Inscripción:*

**Previa:**

**www.kronoak.com: 5 €**

**Mismo día: hasta las 15:45**

**en la plaza: 7 €**

**Niños/as gratis**



**30 /** osteguna *jueves* **11:30**

Eguzki txoko *Eguzki txoko*

**GIZARTE ZERBITZUEKIN SOLASEAN**

**CONVERSANDO CON LOS SERVICIOS SOCIALES**

**“Nola bizi gara adinekoak Iruran”**

Herrian zehar ibilalditxoia egin ondoren, herriko oztopo, gustoko eta ez gustokoak aztertuz, oraingoan ikuspegi orokorrago batetik zerbitzuei, harremanei... arituko gara.

**“Cómo vivimos los mayores en Irura”**

*Después de un pequeño paseo por el pueblo, en esta ocasión analizaremos los obstáculos, gustos y des gustos del pueblo desde un punto de vista más general, los servicios, las relaciones...*

· Publiko guztia *Todo el público* · Elebietan *Bilingüe*



## LIBURUAREN EGUNA (APIRILAK 23) OSPATZEN IKASTOLAN

### CELEBRANDO EL DÍA DEL LIBRO (23 DE ABRIL) EN LA IKASTOLA

**Liburuaren eguna ospatzeko apirilaren 20tik 24ra bitarte, ikastolako patio garaian irakurketa txoko ezberdinak eskainiko dira.** Horretaz gain, familiak hizkuntza ezberdinetan ipuinak kontatzera ere animatuko ditugu geletan eta irakurzaletasunarekin erlazionatutako jarduerak bultzatuko dira.

*Para celebrar el día del libro del 20 al 24 de abril, en el patio de la ikastola se ofrecerán diferentes rincones de lectura. Además, animaremos a las familias a contar cuentos en diferentes idiomas en las aulas y se impulsarán actividades relacionadas con la lectura.*

• Euskaraz Euskera

(Irurako Ikastolak antolatuta *Organizado por la Ikastola de Irura*)

## HAURRESKOLAN IZEN-EMATEA

### INSCRIPCIÓN EN HAURRESKOLA

Irailean hasteko **izen-emate epea apirilaren 13tik maiatzaren 4ra izango da.**

Haurreskola patzuergoko haurreskola publikoa, 0-2 urte adin tartea, dohakoia.

943693311 / 600974351 haurreskolako telefonoa.

**[www.haurreskolak.eus](http://www.haurreskolak.eus)**

***El plazo de inscripción para comenzar en septiembre será del 13 de abril al 4 de mayo.***

*Haurreskola, escuela infantil pública del consorcio, 0-2 años de edad, gratuita.*

*Teléfono de información de la Haurreskola de Irura*

943693311 / 600974351.

**[www.haurreskolak.eus](http://www.haurreskolak.eus)**

## 2027KO EGUTEGIRAKO ARGAZKI-LEHIAKETA

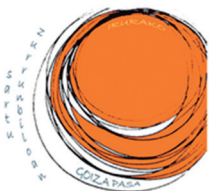
### CONCURSO FOTOGRAFICO CALENDARIO 2027

2027ko egutegia osatzeko argazki-lehiaketarako gaia '**KIROLA IRURAN**' izango da. Urtero bezala, adin guztietako herritarrek parte hartu ahal izango dute lehiaketan. Aukeratutako argazki-egileek 30€ko erosketa-bonoa irabaziko dute. Lehiaketaren oinarriak [www.irura.eus](http://www.irura.eus) webgunean aurkituko dituzue.

#### **Animatu!**

*Para completar el calendario de 2027 el tema del concurso fotográfico será '**EL DEPORTE EN IRURA**'. Como cada año, podrán participar en el concurso ciudadanos/as de Irura y de todas las edades. Las personas seleccionadas ganarán un bono de compra de 30 €. Las bases del concurso las encontraréis en la web [www.irura.eus](http://www.irura.eus). ¡Anímate!*

(Irura Bizi elkarteak antolatuta *Organizado por Irura Bizi*)



## GOIZA PASA 2026

### - Haurrak eta nerabeak

2023tik 2015ra jaiotako haurrentzat udaleku irekiak antolatuko dira.

- Ekainaren 29tik uztailaren 10era
- Uztailaren 13tik 24ra

2014tik 2010ra jaiotako nerabeentzat hainbat irteera eta ekintza antolatuko dira.

**Izen ematea apirilaren 20tik 28ra izango da**  
**[www.irura.eus](http://www.irura.eus) -en**

#### - Infancia y adolescencia

*Se organizarán colonias abiertas Para los/as niños/as nacidos/as entre 2023 y 2015.*

*. Del 29 de junio al 10 de julio*

*. Del 13 al 24 de julio*

*Para los/as adolescentes nacidos/as entre 2014 y 2010 se organizarán diversas salidas y actividades.*

***La inscripción será del 20 al 28 de abril en [www.irura.eus](http://www.irura.eus)***

## TAMAINA HANDIKO HONDAKINAK RESIDUOS VOLUMINOSOS

Edukiontzien ondoan utzi ditezke hileko 1. Eta 3. Ostiral bezperan, 20:00etatik 22:00etara.

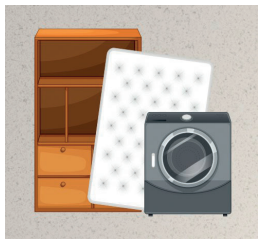
Garbigunera ere eraman daitezke. Etxetresna elektriko berria erosiz gero, zaharra dendan ere utz daiteke.

*Se pueden depositar junto a los contenedores la víspera del primer y tercer viernes del mes, de 20:00 a 22:00 horas.*

*También se pueden llevar al Garbigune. Si se compra un nuevo electrodoméstico, el viejo también se puede dejar en la tienda.*

**Apirilak 2 de abril**

**Apirilak 16 de abril**



## IRURA ESKURA APLIKAZIOA APLICACIÓN IRURA ESKURA

Gure herriaren berri uneoro eskura eta modu erosoan izatea ahalbidetzen du.

Oso erraza da aplikazioa mugikorrean instalatzea. Android sistemako mugikorretan Play Store-n sartu behar da, Iphone-etan, APP Storean. Bi kasuetan, Irura hitza idatzi bilatzailean.

**Aplikazioan klik egin eta deskargatu.**

*Permite tener en todo momento y de forma cómoda conocimiento de nuestro pueblo.*

*Es muy fácil instalar la aplicación en el móvil. En los móviles del sistema Android hay que entrar en Play Store, en los Iphones, en la App Store. En ambos casos escribir la palabra Irura en el buscador. **Hacer clic en la aplicación y descargarla.***



IRURA  
ESKURA

### NOTA

Toda la información en castellano en [www.irura.eus](http://www.irura.eus) o en la **oficina de cultura**



euskara



Irurako  
udala



kultur  
mahaia



castellano